

**Постоянный форум по вопросам коренных народов**

Семнадцатая сессия

Нью-Йорк, 16–27 апреля 2018 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

**Повестка дня в области устойчивого развития
на период до 2030 года****Обновленная информация по вопросу о коренных
народах в контексте Повестки дня в области
устойчивого развития на период до 2030 года****Записка Секретариата***Резюме*

В настоящем докладе содержится обновленная информация об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с точки зрения коренных народов. Важную роль в предоставлении экспертных консультаций по вопросу о надлежащем учете и реализации прав коренных народов в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года играет Постоянный форум по вопросам коренных народов — экспертный орган при Экономическом и Социальном Совете. В докладе приводятся основные материалы, представленные Постоянным форумом по вопросам коренных народов для тематических обзоров, которые будут проводиться политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию в 2018 году, а также соображения по теме заседаний политического форума высокого уровня в 2018 году — «Преобразования в целях обеспечения устойчивости и неувязимости общества».

* E/C.19/2018/1.



I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции [70/1](#) приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая вступила в силу 1 января 2016 года. Она пользуется всеобщим одобрением как документ, предназначенный для установления направленной на преобразования обширной общемировой повестки дня. В целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не содержалось упоминания о коренных народах; в отличие от этого, цели в области устойчивого развития представляют собой шаг вперед в интересах коренных народов. В настоящем докладе представлена дополнительная обновленная информация по вопросу о коренных народах в контексте Повестки дня на период до 2030 года, которая была подготовлена для шестнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов ([E/C.19/2017/50](#)).

2. В Повестке дня на период до 2030 года содержится шесть непосредственных упоминаний о коренных народах. Жизненно важно обеспечить, чтобы в процессе достижения целей в области устойчивого развития в полной мере соблюдались и учитывались в нормативной базе положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Эта декларация представляет собой основной набор минимальных стандартов для обеспечения выживания, достоинства, благополучия и прав коренных народов мира, и в ней содержатся руководящие указания относительно обеспечения учета прав и приоритетных задач коренных народов в общей программе развития.

3. Постоянный форум, в своем качестве экспертного органа при Экономическом и Социальном Совете, призван играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы в процессе достижения целей в области устойчивого развития учитывались права и приоритетные задачи коренных народов. В настоящем докладе приводятся основные материалы, представленные Постоянным форумом для тематических обсуждений, которые будут проводиться политическим форумом высшего уровня в 2018 году.

II. Обзор Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с точки зрения коренных народов

4. В целях в области устойчивого развития и соответствующих целевых показателях шесть раз непосредственно упоминаются коренные народы. В частности, в целевом показателе 2.3 содержится обязательство удвоить продуктивность сельского хозяйства среди мелких производителей продовольствия из числа представителей коренных народов, и в целевом показателе 4.5 содержится обязательство обеспечить равный доступ к образованию для детей из числа коренных народов. Кроме того, в Повестке дня на период до 2030 года государства-члены выразили твердую приверженность расширению прав и возможностей коренных народов и обеспечению их участия в достижении целей в области устойчивого развития, и им было рекомендовано проводить регулярные и всеобъемлющие обзоры прогресса в достижении этих целей, в том числе на национальном уровне, и обеспечивать учет мнений коренных народов в этих обзорах (см. резолюцию [70/1](#), пункт 79).

Дезагрегирование данных и показателей

5. В своей резолюции [71/313](#) Генеральная Ассамблея приняла систему глобальных показателей достижения целей в области устойчивого развития и выполнения задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до

2030 года. На национальном уровне глобальный перечень показателей служит также источником рекомендаций для разработки национальных систем показателей в целях проведения обзора национального прогресса в области устойчивого развития. Подробный обзор показателей, имеющих крайне важное значение для отслеживания прогресса в интересах коренных народов, содержится в пунктах 12–17 доклада с обновленной информацией, подготовленного для шестнадцатой сессии Постоянного форума ([E/C.19/2017/5](#)).

III. Пробелы в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и связанные с этим задачи

6. На своих ежегодных сессиях Постоянный форум проводит обсуждения и диалоги по вопросам, связанным с Повесткой дня на период до 2030 года. В своем качестве основного глобального форума для обсуждения вопросов коренных народов Постоянный форум располагает уникальными возможностями для того, чтобы сводить вместе представителей государств-членов и коренных народов при поддержке со стороны учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций для обсуждения вопросов существа, и в своем качестве экспертного органа — для того, чтобы представлять Экономическому и Социальному Совету материалы по этим вопросам.

7. Постоянный форум рассматривает Повестку дня на период до 2030 года в качестве одной из приоритетных областей деятельности и неизменно берет на себя обязательство предоставлять Совету и учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций консультации и помощь по вопросам осуществления этой повестки дня, в том числе посредством внесения активного вклада в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и участия в ней.

8. С учетом ключевых вопросов, выявленных по итогам обсуждений и диалогов в рамках групп экспертов, на своей шестнадцатой сессии, состоявшейся в мае 2017 года, Постоянный форум вынес ряд рекомендаций в отношении Повестки дня на период до 2030 года (см. [E/2017/43](#), пункты 88–93).

9. Постоянный форум подчеркнул, что признание, защита и поощрение прав коренных народов на земли, территории и ресурсы позволит внести значительный вклад в достижение не только целей 1 и 2, но и всех остальных целей в области устойчивого развития. В этой связи Форум настоятельно призвал правительства принять все необходимые меры для защиты прав коренных народов на их территории и ресурсы в рамках осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Кроме того, Постоянный форум рекомендовал Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей в области устойчивого развития оказать поддержку в методологической разработке основных показателей для коренных народов и их включении в систему глобальных показателей, в частности во включении показателя юридического признания прав коренных народов на землю в набор целевых показателей в рамках целей 1 и 2.

10. Постоянный форум признал важное значение дезагрегированных данных, о которых говорится в целевом показателе 17.18 Повестки дня на период до 2030 года. В этой связи Форум рекомендовал Экономической и социальной комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и другими организациями, удвоить усилия по обеспечению дезагре-

гирования данных по коренным народам и поощрять включение дополнительных показателей по правам коренных народов в национальные доклады правительств по вопросам достижения целей в области устойчивого развития и осуществления Монтевидейского консенсуса по вопросам народонаселения и развития, принятого на Региональной конференции по народонаселению и развитию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, Форум рекомендовал ЭКЛАК подготовить методическую записку и организовать совместно с другими региональными комиссиями мероприятие, посвященное взаимному обучению, в целях обмена передовым опытом в области дезагрегирования данных на основе показателей принадлежности к коренным народам и их самоидентификации, использовавшихся в ходе проведенных в 2010 году в ряде стран Латинской Америки переписей населения.

11. Постоянный форум призвал правительства создать постоянные, открытые и инклюзивные механизмы для консультаций с коренными народами, обеспечения их участия и представленности в местных, региональных, национальных и международных процессах и органах, имеющих отношение к достижению целей в области устойчивого развития. Он также призвал правительства выделять достаточные ресурсы для осуществления планов, которые обеспечивают участие коренных народов, а также проводить дезагрегирование данных на основе показателей принадлежности к коренным народам.

12. Постоянный форум рекомендует соответствующим странам из числа тех стран, которые в 2017 году участвуют в процессе добровольных национальных обзоров в рамках политического форума высокого уровня, включить в свои обзоры и доклады информацию о коренных народах, а также включить их представителей в свои делегации. Форум предложил этим государствам-членам представить на его семнадцатой сессии в апреле 2018 года доклад о передовом опыте включения показателей, касающихся коренных народов, в их добровольные национальные обзоры.

Резолюция [72/155](#) Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов

13. В своей резолюции [72/155](#) Генеральная Ассамблея рассмотрела ряд вопросов, касающихся Повестки дня на период до 2030 года и коренных народов. Генеральная Ассамблея:

- рекомендовала государствам-членам уделять должное внимание всем правам коренных народов при выполнении обязательств, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в процессе разработки национальных программ (пункт 14);
- рекомендовала государствам рассмотреть вопрос о включении в свои добровольные национальные обзоры для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и в свои национальные и глобальные доклады касающейся коренных народов информации о достигнутом прогрессе и проблемах в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года с учетом положений ее пунктов 78 и 79 и рекомендовала также государствам осуществлять сбор дезагрегированных данных для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт (пункт 15);
- рекомендовала Генеральному секретарю включать информацию, касающуюся коренных народов, в будущие ежегодные доклады о ходе достижения целей в области устойчивого развития (пункт 16);
- подчеркнула необходимость укрепления приверженности государств и организаций системы Организации Объединенных Наций включению деятельности по поощрению и защите прав коренных народов в политику и

программы в области развития на национальном, региональном и международном уровнях и рекомендовала им должным образом учитывать права коренных народов в работе, направленной на достижение целей Повестки дня на период до 2030 года (пункт 17);

- подчеркнула также необходимость того, чтобы коренные народы всех регионов вносили вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, и призвала государства взаимодействовать с коренными народами на местном, национальном и региональном уровнях в контексте целей в области устойчивого развития (пункт 18);
- предложила Экспертному механизму по правам коренных народов, Постоянному форуму по вопросам коренных народов и Специальному докладчику по вопросу о правах коренных народов должным образом рассмотреть в рамках своих мандатов вопрос о правах коренных народов в контексте их связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года (пункт 19);
- рекомендовала Постоянному форуму по вопросам коренных народов продолжать представлять материалы по вопросам коренных народов для рассмотрения их политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию при проведении им тематических обзоров (пункт 20).

IV. Отслеживание прогресса, достигнутого коренными народами в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

14. 2017 год имел особое значение для коренных народов, поскольку в этом году исполнилось 10 лет с момента принятия Генеральной Ассамблеей в сентябре 2007 года исторической Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

15. В 2017 году коренные народы продолжали участвовать в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития. Они принимали активное участие на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях обеспечения того, чтобы права и приоритетные задачи коренных народов учитывались в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года в глобальном масштабе. Информация об участии коренных народов и прогрессе, достигнутом на различных уровнях, приводится в пунктах 16–31 ниже.

Заседания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2017 году

16. Как и в 2016 году, в 2017 году представители коренных народов принимали участие в работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию. Основная группа «Коренные народы», одна из девяти основных групп, подотчетных Экономическому и Социальному Совету, участвовала в заседаниях форума и выступала с заявлениями как в ходе общих тематических обсуждений, так и в ходе национальных добровольных обзоров. Постоянный форум был представлен его Председателем.

17. В декларации министров, принятой министрами и представителями высокого уровня в качестве итогового документа политического форума высокого уровня 2017 года (см. [A/72/3](#), глава VI.E, пункт 55), содержатся четыре конкретных упоминания о коренных народах: в пункте 2 перечислены уязвимые группы, включая коренные народы, потребности которых отражены в Повестке дня на

период до 2030 года; в пункте 14 подчеркивается важность искоренения нищеты и создания систем социальной защиты для всех, в частности коренных народов и других уязвимых групп; в пункте 15 отмечается уязвимость к экстремальным погодным явлениям мелких производителей продовольствия, в частности представителей коренных народов, в связи с изменением климата и деградацией земель; а также в пункте 28 содержится призыв к осуществлению усилий по повышению осведомленности о Повестке дня на период до 2030 года среди всех заинтересованных сторон, включая коренные народы, в целях обеспечения подотчетности.

18. Кроме того, министры рассмотрели некоторые приоритетные задачи, имеющие важное значение для коренных народов: они обязались поощрять разнообразие в городах и других населенных пунктах и принимать меры для обеспечения того, чтобы местные учреждения способствовали плюрализму и мирному сосуществованию в рамках многокультурных обществ (пункт 8); отметили важность разработки согласованных стратегий и создания подотчетных институтов, уважающих права собственности (пункт 15); и подчеркнули необходимость подготовки данных, дезагрегированных, среди прочего, по этническому признаку (пункт 27).

19. В резюме политического форума высокого уровня 2017 года, подготовленном Председателем Экономического и Социального Совета¹, содержится пять упоминаний о коренных народах, которые касаются ликвидации неравенства, затрагивающего уязвимые группы населения, включая коренные народы (стр. 2 текста на английском языке); преодоления дискриминации уязвимых групп, включая коренные народы (стр. 4); обеспечения здорового образа жизни и благосостояния коренных народов, среди прочих групп населения (стр. 7); использования знаний коренных народов по вопросам, касающимся океанов (стр. 9); и использования традиционных знаний в целях наращивания потенциала в областях науки, техники и инноваций в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года (стр. 11).

20. В качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов вносил содержательные предложения при проведении тематических обзоров в рамках политического форума высокого уровня 2017 года, особо отмечая необходимость обеспечения того, чтобы коренные народы не оставались без внимания при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. С этими содержательными предложениями можно ознакомиться на веб-сайте онлайн-платформы, посвященной обзорам в рамках политического форума высокого уровня².

21. Вопросы, касающиеся коренных народов, поднимались также на политическом форуме высокого уровня в рамках параллельного мероприятия по теме «Преодоление нищеты: присущие коренному населению концепции благосостояния и развития», которое состоялось 12 июля 2017 года, было совместно организовано секретариатом Постоянного форума по вопросам коренных народов, основной группой «Коренные народы» и Международным форумом женщин коренных народов и совместно финансировалось Международным фондом сельскохозяйственного развития и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»). По итогам обсуждений были отмечены следующие

¹ https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/16673HLPF_2017_Presidents_summary.pdf.

² <https://sustainabledevelopment.un.org/hlpf/inputs>.

щие рекомендации, имеющие важное значение для продвижения прав и приоритетных задач коренных народов в процессе достижения целей в области устойчивого развития:

- обеспечение дезагрегации данных с учетом этнической принадлежности или идентификаторов коренного населения в рамках всех целей;
- включение в перечни показателей показателя для оценки безопасного и равноправного осуществления права собственности на землю и ресурсы;
- обеспечение механизмов для участия коренных народов на этапах осуществления, последующей деятельности и проведения обзора, в том числе в рамках политического форума высокого уровня и добровольных национальных обзоров;
- обеспечение осуществления Повестки дня на период до 2030 года в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Добровольные национальные обзоры в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2017 году

22. Анализ докладов, представленных для целей добровольных национальных обзоров в 2017 году, свидетельствует о различных подходах, применяемых государствами-членами для включения вопросов коренных народов в свои доклады. Среди 43 докладов, обсуждавшихся в рамках политического форума высокого уровня в 2017 году, можно отметить ряд позитивных примеров последовательных усилий в целях обеспечения учета аспектов коренных народов.

23. В подготовленном Отделом по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам сводном документе с кратким изложением добровольных национальных обзоров³ содержится раздел, посвященный коренным народам, в котором разъясняется, что в своих докладах страны рассматривают коренные народы и как группу населения, нуждающуюся в согласованной поддержке, и как субъект, участвующий в эффективном осуществлении целей в области устойчивого развития. В нем упоминаются некоторые позитивные элементы докладов, представленных Малайзией, Непалом и Чили. Заинтересованные стороны также оказывали содействие в разработке инструментов для сбора данных. Например, в Дании Международная рабочая группа по вопросам коренного населения способствовала разработке «Навигатора по коренным народам» — применяемого на общинной основе инструмента для сбора дезагрегированных данных в целях отслеживания прогресса в осуществлении прав коренных народов в контексте целей в области устойчивого развития.

24. В своем докладе для политического форума высокого уровня⁴ основная группа «Коренные народы» отметила, что нищета является одним из факторов, влияющих на отсутствие продовольственной безопасности среди коренных народов. Это вызывающее беспокойство положение дел сложилось в силу исторических процессов — колонизации, угнетения и ассимиляции, — а также широкого распространения дискриминационных механизмов и систематических нарушений прав коренных народов. Массовый отъем земель, территорий и ресурсов привел к ослаблению традиционных систем, которые представляют собой основу самобытности, достоинства и благополучия коренных народов. Об-

³ https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/17109Synthesis_Report_VNRs_2017.pdf.

⁴ <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/14942SDG-IPMG.pdf>.

нищание коренных народов произошло в результате отсутствия у них прав собственности и контроля над своими землями и ресурсами, а также отсутствия продовольственной безопасности. Основная группа представила следующие шесть основных рекомендаций:

а) при разработке стратегий и программ сокращения масштабов нищеты и обеспечения продовольственной безопасности необходимо признавать коренные народы в качестве отдельных групп населения, у которых имеются особые права и которые подвержены воздействию особых обстоятельств, и обеспечивать их эффективное участие;

б) обеспечивать дезагрегирование данных по признаку принадлежности к коренным народам;

с) законодательно закреплять механизмы обеспечения эффективного участия и представленности коренных народов в процессах, связанных с достижением целей в области устойчивого развития;

д) обеспечивать юридическое признание традиционных коллективных прав коренных народов на пользование землей и внедрять показатели, позволяющие отслеживать прогресс в этой сфере;

е) обеспечивать, чтобы свободное, предварительное и осознанное согласие коренных народов было необходимым условием для осуществления проектов в области развития, затрагивающих их интересы; а также создать эффективный механизм для рассмотрения жалоб и обеспечить механизмы для справедливого распределения выгод;

ф) обеспечивать выделение достаточных по объему финансовых средств и ресурсов для реализации целевых программ в рамках планов, направленных на борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности, здравоохранения и развития коренных народов на основе самоопределения.

25. Доклад Коста-Рики включает информацию о подходе коренных народов к осуществлению ряда целей. Например, в рамках достижения цели 1 представители восьми коренных народов этой страны приняли участие в национальной встрече коренных народов, состоявшейся в ноябре 2016 года, и представили системе Организации Объединенных Наций свой концептуальный подход к деятельности на период до 2030 года. Этот подход включает многоаспектное решение проблемы нищеты на межкультурной основе при соблюдении прав человека и уважении мировоззрения коренных народов и их концепции развития “*buen vivir*” («жить хорошо»); а также корректировку государственных программ по борьбе с нищетой с учетом конкретных потребностей и требований коренных народов и присущих их территориям географических и социально-культурных особенностей. Коренные народы также внесли конкретный вклад в осуществление целей 4, 5 и 14.

26. Чили сообщило о конкретных проблемах, с которыми сталкивается коренное население этой страны, включая высокие показатели нищеты по множеству аспектов. Чили также отразило вопросы коренных народов во всех частях своего доклада. В качестве весьма позитивного элемента следует отметить включение в доклад нескольких дезагрегированных показателей, относящихся к целевым показателями 1.1, 1.2 и 1.4. Кроме того, следует отметить создание Министерства по делам коренных народов и Национального совета коренных народов, а также специальных советов по каждому из девяти коренных народов, признанных в национальном законодательстве.

27. Малайзия представила данные об уровне нищеты среди коренных народов, в частности орангасли, в контексте цели 1. В связи с целью 15 она особо отметила укрепление партнерских связей с общинами коренных народов и местными общинами в качестве одной из постоянных приоритетных задач, и как об одной из своих целей на будущее она упомянула о необходимости обеспечения участия общин коренных народов и местных общин в управлении природными ресурсами, в том числе на основе предоставления им права решать, давать или не давать согласие на предлагаемые проекты, которые могут затрагивать их земли.

28. Доклад, представленный Гватемалой, включает национальные целевые показатели сокращения масштабов хронического недоедания среди детей в возрасте до 5 лет с уделением особого внимания детям из народностей майя, хинка и гарифуна и детям из сельских районов, а также участию народностей майя, хинка и гарифуна в политических процессах на равноправной основе. В докладе, представленном Панамой, говорится о всеобъемлющем плане развития коренных народов Панамы. Япония в своем докладе упомянула о поддержке, предоставляемой этой страной в рамках ее международной помощи в областях защиты и укрепления потенциала в целях обеспечения безопасности людей, в том числе коренных народов, которые подвержены риску оказаться в уязвимом положении. Что касается третьей группы стран, то в их докладах по-прежнему отсутствовали систематические упоминания о коренных народах, но были заложены основы для более полного отражения проблематики коренных народов в будущем. К странам этой группы относятся, например, Аргентина, Бразилия, Непал и Сальвадор. Что касается Непала, то в Законе о гражданской службе с внесенными в него поправками предусмотрена процентная доля должностей государственных служащих, занимаемых женщинами и маргинализированными группами населения, включая далитов, представителей коренных народов и инвалидов.

29. Что касается участия коренных народов в национальных процессах в рамках Повестки дня на период до 2030 года, то в докладах Гватемалы, Коста-Рики, Панамы и Чили упоминаются консультации, диалоги и рабочие совещания, а в докладах Аргентины и Перу отмечается участие официальных органов, ответственных за рассмотрение вопросов коренных народов. Эфиопия в своем докладе упомянула об участии скотоводов в национальных консультациях.

Глобальные доклады по вопросам устойчивого развития

30. В докладе Генерального секретаря о ходе достижения целей в области устойчивого развития ([E/2017/66](#)) не содержится каких-либо данных в разбивке по признаку этнического происхождения или коренной самобытности в контексте целей в области устойчивого развития. В части, посвященной цели 4, содержится упоминание о коренных народах как об одной из уязвимых групп населения, в интересах которых необходимо предпринимать более активные усилия, с тем чтобы обеспечить всеохватное образование на основе равноправия.

31. В записке Секретариата, обобщающей информацию из докладов, добровольно представленных функциональными комиссиями Экономического и Социального Совета и другими межправительственными органами и форумами ([E/HLPF/2017/3](#)), содержится анализ положения коренных народов и ряд важных замечаний в этой связи. Например, авторы докладов подчеркнули важность участия коренных народов в процессах осуществления и политических процессах на национальном уровне (пункт 25); обратили особое внимание на главную задачу в области прав человека — борьбу с неравенством и дискриминацией посредством, среди прочего, проведения обзора законодательства с точки зрения

прав коренных народов (пункт 29); отметили преимущества предоставления коренным народам доступа к информационно-коммуникационным технологиям (пункт 46); а также упомянули о необходимости уделять особое внимание женщинам из числа коренных народов, по сравнению с женщинами в целом, в том, что касается борьбы с нищетой (пункт 66). Они обратили также особое внимание на роль обычного права и законов коренных народов и местных общин, предусматривающих их доступ к землям и природным ресурсам, использование этих ресурсов, регулирование их использования и управление ими (пункт 77); отметили важное значение подотчетности частного сектора, в том числе в тех случаях, когда деятельность предприятий оказывает негативное воздействие на возможность местного населения и коренных народов получать средства к существованию и пользоваться своими правами, а также на окружающую среду (пункт 111); и призвали содействовать привлечению представителей общин коренных народов к процессу осуществления Повестки дня на период до 2030 года на систематической основе (пункт 117 (b)).

V. Соображения по теме заседаний политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2018 году — «Преобразования в целях обеспечения устойчивости и неувязимости общества» — с точки зрения коренных народов

32. В 2018 году участники политического форума высокого уровня рассмотрят тему «Преобразования в целях обеспечения устойчивости и неувязимости общества», а также проведут обзор хода осуществления целей в области устойчивого развития 6, 7, 11, 12 и 15. Все эти цели актуальны для коренных народов, которые часто относятся к числу наиболее уязвимых, бедных и маргинализованных категорий населения и к числу тех, кто с наибольшей вероятностью может оказаться забыт.

33. В Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов признается, что уважение традиционных знаний, культуры и традиционной практики способствует устойчивому и справедливому развитию. Постоянный форум вынес рекомендации, касающиеся устойчивости и жизнестойкости, в которых содержится призыв к обеспечению процессов всестороннего, эффективного и значимого участия коренных народов в достижении устойчивого развития, включая определение направлений работы для сотрудничества в осуществлении различных процессов в рамках Организации Объединенных Наций (см. E/2003/43, глава I.A, пункт 29). В качестве одного из средств укрепления сопротивляемости упоминалось также возрождение языков, культурных традиций и обычаев коренных народов (см. E/2014/43, пункт 45).

34. На протяжении последнего десятилетия участники ряда международных совещаний экспертных групп также высказывали идеи в отношении коренных народов и создания жизнеспособных и устойчивых к внешним потрясениям обществ. Например, на совещании международной группы экспертов, посвященном празднованию Международного года лесов в 2011 году, рассматривалась тема «Коренные народы и леса» (см. E/C.19/2011/5), а на состоявшемся в 2009 году совещании международной группы экспертов по добывающим отраслям, правам коренных народов и социальной ответственности корпораций рассматривались модели устойчивого потребления и производства⁵.

⁵ <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/meetings-and-workshops/7136-2.html>.

35. В январе 2018 года участники совещания международной группы экспертов обсудили тему «Устойчивое развитие на территориях коренных народов»⁶ и подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года соблюдались права коренных народов на их земли, территории и ресурсы. В этой связи следует отметить, что Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов служит источником вдохновения и в ней содержатся соответствующие практические указания.

36. Специальной темой семнадцатой сессии Постоянного форума, которая состоится в апреле 2018 года, будет тема «Коллективные права коренных народов на земли, территории и ресурсы». На этой сессии будут также обсуждаться, в частности, вопросы, касающиеся коренных народов и Повестки дня на период до 2030 года. Экономическому и Социальному Совету будет представлен доклад форума, в котором будут содержаться материалы, подготовленные для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

⁶ <https://www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/unpfii-sessions-2/17-2.html>.